

# VERMEIREN

Onderhoudshandleiding  
Liftzetel





## INHOUDSOPGAVE

<b>1</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>2</b>
1.1	Periodiek Onderhoud.....	2
1.2	Verpakking en opslag.....	2
1.3	Verzorging.....	3
1.4	Inspectie.....	3
1.5	Probleemoplossing.....	4
1.6	Disinfecteren.....	4
<b>2</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Afvalverwerking.....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Verklaring van overeenstemming .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Onderhoudsplan.....</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Desinfectiejournaal.....</b>	<b>7</b>

# 1 Onderhoud

De levensduur van de liftzetel wordt beïnvloed door het gebruik, opslag, regelmatig onderhoud, service en schoonmaak.

## 1.1 *Periodiek Onderhoud*

Om Uw Vermeiren liftzetel in goede conditie te houden dient U regelmatig het volgende onderhoud uit te voeren:

- Vóór ieder gebruik
  - Controleer of alle schroefverbindingen goed zijn aangedraaid.
  - Controleer de staat van de liftzetel (netheid, scheuren, schade bekleding en/of kader, ...) en maak schoon.
  - Maak geen gebruik van de liftzetel wanneer U schade opmerkt. Contacteer Uw verdeler.
- Om de 8 weken: nakijken van
  - Toestand van bekleding en vulmateriaal
- Elke 6 maanden of voor elke nieuwe gebruiker
  - Algemeen nazicht
  - Mechanische integriteit
  - Netheid, Desinfectie
  - Werking van de elektrische onderdelen

Voor Uw gemak is achteraan deze handleiding een onderhoudsplan voorzien.

Reparaties en het monteren van wisselstukken voor Uw liftzetel mogen enkel door de vakhandelaar uitgevoerd worden.

Enkel door Vermeiren toegelaten wisselstukken mogen gemonteerd worden.

## 1.2 *Verpakking en opslag*

Om de liftzetel te verpakken of te bewaren dienen volgende instructies te worden gevolgd:

- Alleen in droge ruimtes opslagen (tussen +5 °C en +45 °C).
- De relatieve luchtvochtigheid van 30% tot 70%.
- Beschermen door voldoende afdekking of verpakking tegen roest en binnendringen van vreemde voorwerpen (bijv. zout water, zeelucht, zand, stof).
- Alle gedemonteerde onderdelen duidelijk opslaan (eventueel labelen), opdat bij het monteren achteraf geen verwarring met andere producten mogelijk is (bv. de lader).
- Alle componenten moeten onbelast worden opgeslagen (geen te zware voorwerpen op de onderdelen van de liftzetel leggen, nergens tussen klemmen, ...). Neem de liftzetel enkel bij vaste onderdelen van het frame vast.
- Interne kabels controleren op knellen en bescherming tegen plooiën.
- Verwijder het stroomsnoer uit het stopcontact.

## 1.3 Verzorging

Het reinigen van Uw liftzetel kan met huishoudelijke producten.

### 1.3.1 Bekleding

Bij het reinigen van de bekleding let op onderstaande punten:

- Reinig de bekleding met een doek die met warm water is bevochtigd. Let op dat de bekleding niet te vochtig wordt gemaakt.
- Bij hardnekkige vlekken kunt U gebruik maken van een gangbaar fijnwasmiddel. Aanbevolen wordt het reinigingsproduct eerst te testen op een klein, niet zichtbaar gedeelte van de bekleding.
- Vlekken kunt U verwijderen met een sponsje of een zachte borstel.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals oplosmiddelen en gebruik ook geen harde metaalborstels.
- Reinigen met stoom- en/of hogedrukreinigers is niet toegestaan.
- Zorg dat de elektrische onderdelen nooit in aanraking komen met water.

Schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen is niet de verantwoordelijkheid van Vermeiren.

### 1.3.2 Coatings

Door de hoogwaardige oppervlaktebehandeling is een optimale corrosiebescherming gegarandeerd. Wanneer de buitenste coating door krassen e.d. is beschadigd, laat U deze door Uw vakhandelaar repareren.

Voor het schoonmaken gebruikt U alleen warm water en algemeen verkrijgbare huishoudelijke reinigingsmiddelen, evenals zachte borstels en doeken. Let op dat er geen vocht in de componenten komt (buizen, electronica).

Vroegtijdig mat worden van staalonderdelen kan U voorkomen door deze lichtjes in te strijken met vaseline.

### 1.3.3 Handbediening

Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens te beginnen. Poets de handbediening met een doek die lichtjes is bevochtigd met een paar druppels allesreiniger. Gebruik geen schuurmiddelen of scherpe schoonmaakproducten, zoals een metaalspons of –borstel. Deze kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak van de handbediening.

## 1.4 Inspectie

In principe adviseren wij een jaarlijkse inspectie en in ieder geval voor ieder nieuw gebruik. Deze inspectie mag uitsluitend door bevoegde personen worden uitgevoerd. De volgende controles dienen minstens te worden uitgevoerd en gedocumenteerd door geautoriseerde personen:

- Visuele controle van het frame op plastische vervorming, scheuren en defecten. (basisframe, zitframe, rugframe, motorophanging).
- Controle of de schroefverbindingen goed aangedraaid zijn.
- Visuele controle op beschadiging van de verf (gevaar op corrosie).
- Controleer de aansluitingen op corrosie of beschadiging, omdat daardoor de goede werking van de elektrische onderdelen nadelig wordt beïnvloed.
- Controle van de bekabeling (vooral: knellen, afslijting, sneden, zichtbare isolatie van de binnenleidingen, zichtbare metaaldraden, knikpunten, uitbolling, kleurveranderingen van de buitenste laag, brosse punten).

- Elektrische kabels veilig gelegd, zodat schuren, knellen en andere mechanische belastingen onwaarschijnlijk zijn.
- Controleer de verstelmotors (zitinclinatie, ruginclinatie).
- Volledige levering, gebruiksaanwijzing aanwezig?

Laat het onderhoud alleen in het onderhoudsplan opnemen wanneer minstens de hierboven vermelde aspecten zijn gecontroleerd.

## 1.5 Probleemoplossing

Deze lijst kan U helpen bij het oplossen van problemen met Uw elektrische liftzetel.

Probleem	Oorzaak van probleem
De liftzetel wil niet werken.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De stroomkabel is niet aangesloten in het stopcontact.</li><li>• Handbediening werkt niet. Contacteer de vakhandelaar.</li></ul>

## 1.6 Desinfecteren

- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaarlijke producten - Het gebruik van desinfectiemiddelen is voorbehouden aan bevoegd vakpersoneel.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaarlijke producten, kans op huidirritaties - Draag gepaste beschermkledij. Volg ook de aanwijzingen op de betreffende oplossingen.**

Alle delen van de liftzetel kunnen worden behandeld met een schuurdesinfectie.

Alle maatregelen van de desinfectie van revalidatiemiddelen, hun componenten of andere accessoires worden bijgehouden in een desinfectiejournaal. Dit journaal bevat minstens de volgende gegevens, samen met de bijgevoegde productdocumentatie.

Datum van de desinfectie	Oorzaak	Specificatie	Stof en concentratie	Handtekening
--------------------------	---------	--------------	----------------------	--------------

Tabel 1: Voorbeeld desinfectiejournaal

**Afkortingen voor de gegevens in kolom 2 (oorzaak):**

**V = Vermoeden van infectie      IF = Infectie      W = Nieuw gebruik      I = Inspectie**

Voor een blanco invulblad van een desinfectiejournaal zie § 6.

De geadviseerde desinfectiemiddelen voor de schuurdesinfectie (conform RKI-lijst) staan in onderstaande tabel. De actuele stand van de in de RKI-lijst opgenomen desinfectiemiddelen kan worden opgevraagd bij het Robert-Koch-Instituut (RKI) (internetpagina: [www.rki.de](http://www.rki.de)).

Werkzame stof	Productnaam	Was-desinfectie		Oppervlakte-desinfectie (schuur-/wisd-desinfectie)		Desinfectie van afscheidingen 1 deel braaksel of stoelgang + 2 delen gebr.-verd. of 1 deel urine + 1 deel gebr.-verd.						Werkings-bereik	Fabrikant of leverancier
						Braaksel		Stoelgang		Urine			
		Gebruiksverduunning	Inwerktijd	Gebruiksverduunning	Inwerktijd	Gebruiksverduunning	Inwerktijd	Gebruiksverduunning	Inwerktijd	Gebruiksverduunning	Inwerktijd		
		%	uur	%	uur	%	uur	%	uur	%	uur		
Fenol of fenolderivaat	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform
	Gevisol	0,5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	Schülke & Mayr
	Helipur			6	4	6	4	6	6	6	2	A	B. Braun
	m-Kresolzeep-oplossing (DAB 6)	1	12	5	4							A	
	Phenol	1	12	3	2							A	
Chloor, organ. of anorgan. substanties met actieve chloor	Chloramin-T DAB 9	1,5	12	2,5	2	5	4					A <sup>1</sup> B	
	Clorina	1,5	12	2,5	2	5	4					A <sup>1</sup> B	Lysoform
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A <sup>1</sup> B	Lysoform
Per-verbindingen	Apesin AP100 <sup>2</sup>			4	4							AB	Tana PROFESSIONAL
	Dismozon pur <sup>2</sup>			4	1							AB	Bode Chemie
	Perform <sup>2</sup>			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Wofesteril <sup>2</sup>			2	4							AB	Kesla Pharma
Formaldehyde en/of andere aldehyden of derivaten	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform
	Antifect FD 10			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Antiseptica oppervlakte desinfectie 7			3	6							AB	Antiseptica
	Apesin AP30			5	4							A	Tana PROFESSIONAL
	Bacillocid special			6	4							AB	Bode Chemie
	Buraton 10F			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Desomed A2000			3	6							AB	Desomed
	Ontsmettings-reiniger Ziekenhuis			8	6							AB	Dreiturm
	Desomed Perfekt			7	4							AB*	Desomed
	Formaldehyde-oplossing (DAB 10), (formaline)	1,5	12	3	4							AB	
	Incidin Perfekt	1	12	3	4							AB	Ecolab
	Incidin Plus			8	6							A	Ecolab
	Kohrsolin	2	12	3	4							AB	Bode Chemie
	Lysoform	4	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin	3	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin 2000			4	6							AB	Lysoform
	Melsept	2	12	4	6							AB	B. Braun
	Melsitt	4	12	10	4							AB	B. Braun
	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab
	Multidor			3	6							AB	Ecolab
	Nüscosept			5	4							AB	Dr. Nüsken Chemie
	Optisept			7	4							AB*	Dr. Schumacher
Pursept-FD			7	4							AB*	Merz	
Ultrasol F	3	12	5	4							AB	Fresenius Kabi	
Amfotere oppervlakteactieve stoffen (amfotensiden)	Tensodur 103	2	12									A	MFH Marienfelde
Loog	Kalkmelk <sup>3</sup>							20	6			A <sup>3</sup> B	

1 Onvoldoende werkzaam tegen mycobacteriën, in het bijzonder in aanwezigheid van bloed bij de oppervlaktedesinfectie.  
 2 Niet geschikt voor het desinfecteren van merkbare met bloed besmette vlakken of van poreuze oppervlakken (bijv. onbehandeld hout).  
 3 Onbruikbaar bij tuberculose; bereiding van de kalkmelk: 1 deel opgeloste kalk (calciumhydroxide) + 3 delen water.  
 \* Effectiviteit tegen virussen gecontroleerd volgens de proefmethode van het RKI [Bundesgesundheitsblatt 38 (1995) 242].  
 A: Geschikt voor het vernietigen van vegetatieve bacteriële kiemen, inclusief mycobacteriën en van schimmels, inclusief schimmelsporen.  
 B: Geschikt voor het inactiveren van virussen.

Tabel 2: Desinfecteermiddelen

Voor meer informatie over desinfecteren kunt U contact opnemen met de vakhandelaar. Hij helpt U graag verder.

## 2 Garantie

Gebreken dienen schriftelijk gemeld te worden binnen een termijn van twee weken.

Uittreksel uit de "Algemene bedrijfsvoorwaarden":

(...)

5. De garantievoorwaarden kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg Uw vakhandelaar voor de verjaringstermijn voor garantie aanspraken.

(...)

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door constructieve wijzigingen aan onze producten, gebrekkig onderhoud, gebrekkige of onoordeelkundige behandeling of bewaring of gebruik van niet-originele wisselstukken. De garantie op slijtagedelen of onderdelen die onderhevig zijn aan een natuurlijke slijtage, is eveneens uitgesloten.

(...)

## 3 Afvalverwerking



Als U de elektrische liftzetel wilt wegdoen, stelt U zich in verbinding met de plaatselijke verantwoordelijken of bezorgt U het product terug bij de vakhandel. Deze kan, na hygiënische reiniging, de liftzetel aan de fabrikant terugsturen. De fabrikant kan voor vakkundige verwerking en hergebruik (gescheiden naar grondstof) zorg dragen.

De fabrikant is verantwoordelijk voor de terugname en de recyclering van de elektrische liftzetel en voldoet aan de vereisten van de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Verpakkingsmateriaal kan bij de betreffende verwerkingsplaatsen en hergebruik instellingen of bij Uw vakhandelaar afgegeven worden.

## 4 Verklaring van overeenstemming

*De fabrikant of zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger :*

N.V. VERMEIREN N.V

*Adres :*

Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

België

*verklaart geheel onder zijn eigen verantwoordelijkheid, dat de CE gemarkeerde hulpmiddelen :*

Productgroep : Lift stoelen

Productgroep (GMDN): Stoel, Hulpbehoevende persoon (GMDN 10796)

FAGG registratie nummer: BE/CA01/11/2-02965-31-CLI

Merk : Vermeiren

Type : Montreal, Ontario, Vancouver

*zijn geklassificeerd als klasse I, volgens bijlage IX MDD 93/42/EEG, regel 12, en vervaardigd zijn in volledige overeenstemming met de onderstaande Europese richtlijnen - inclusief de laatste wijzigingen - en met de nationale wet, die deze richtlijnen organiseert :*

Medische hulpmiddelen richtlijn MDD 93/42/EEG: 2007

*en in overeenstemming zijn met de relevante Europese geharmoniseerde normen :*

EN 12182: 2012





## 5 Onderhoudsplan

Datum	Onderhoud	Opmerkingen	Paraaf
1/1/2014	<i>Algemeen nazicht</i>	<i>Geen</i>	

## 6 Desinfectiejournaal

Datum van de desinfectie	Oorzaak	Specificatie	Stof en concentratie	Handtekening

Afkortingen voor de gegevens in kolom 2 (oorzaak):

V = Vermoeden van infectie    IF = Infectie    W = Nieuw gebruik    I = Inspectie



## SERVICE

De liftzetel is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be).



## **België**

### **N.V. Vermeiren N.V.**

Vermeirenplein 1 / 15  
B-2920 Kalmthout  
Tel: +32(0)3 620 20 20  
Fax: +32(0)3 666 48 94  
website: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be)  
e-mail: [info@vermeiren.be](mailto:info@vermeiren.be)

## **Frankrijk**

### **Vermeiren France S.A.**

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin  
F-59710 Avelin  
Tel: +33(0)3 28 55 07 98  
Fax: +33(0)3 20 90 28 89  
website: [www.vermeiren.fr](http://www.vermeiren.fr)  
e-mail: [info@vermeiren.fr](mailto:info@vermeiren.fr)

## **Italië**

### **Vermeiren Italia**

Viale delle Industrie 5  
I-20020 Arese MI  
Tel: +39 02 99 77 07  
Fax: +39 02 93 58 56 17  
website: [www.reatime.it](http://www.reatime.it)  
e-mail: [info@reatime.it](mailto:info@reatime.it)

## **Polen**

### **Vermeiren Polska Sp. z o.o**

ul. Łączna 1  
PL-55-100 Trzebnica  
Tel: +48(0)71 387 42 00  
Fax: +48(0)71 387 05 74  
website: [www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl)  
e-mail: [info@vermeiren.pl](mailto:info@vermeiren.pl)

## **Tsjechische Republiek**

### **Vermeiren ČR S.R.O.**

Nadrazni 132  
702 00 Ostrava 1  
Tel: +420 596 133 923  
Fax: +420 596 133 277  
website: [www.vermeiren.cz](http://www.vermeiren.cz)  
e-mail: [info@vermeiren.cz](mailto:info@vermeiren.cz)

## **Duitsland**

### **Vermeiren Deutschland GmbH**

Wahlerstraße 12 a  
D-40472 Düsseldorf  
Tel: +49(0)211 94 27 90  
Fax: +49(0)211 65 36 00  
website: [www.vermeiren.de](http://www.vermeiren.de)  
e-mail: [info@vermeiren.de](mailto:info@vermeiren.de)

## **Oostenrijk**

### **L. Vermeiren Ges. mbH**

Winetzhammerstraße 10  
A-4030 Linz  
Tel: +43(0)732 37 13 66  
Fax: +43(0)732 37 13 69  
website: [www.vermeiren.at](http://www.vermeiren.at)  
e-mail: [info@vermeiren.at](mailto:info@vermeiren.at)

## **Zwitserland**

### **Vermeiren Suisse S.A.**

Hühnerhubelstraße 59  
CH-3123 Belp  
Tel: +41(0)31 818 40 95  
Fax: +41(0)31 818 40 98  
website: [www.vermeiren.ch](http://www.vermeiren.ch)  
e-mail: [info@vermeiren.ch](mailto:info@vermeiren.ch)

## **Spanje / Portugal**

### **Vermeiren Iberica, S.L.**

Carratera de Cartellà, Km 0,5  
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A  
17150 Sant Gregori (Girona)  
Tel: +34 972 42 84 33  
Fax: +34 972 40 50 54  
website: [www.vermeiren.es](http://www.vermeiren.es)  
e-mail: [info@vermeiren.es](mailto:info@vermeiren.es)